



Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

25 N. 14th Street Suite 540, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 120 - Ngày 27 tháng 10 năm 2024

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289
- Email: admin@ourladyoflavangsj.org

Giờ làm việc của Văn phòng Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

28-10 Thứ Hai: Thánh Si-mon và Giu-đa, Tông đồ, lễ kính.

29-10 Thứ Ba: Ngày trong tuần thứ XXX mùa thường niên.

30-10 Thứ Tư: Ngày trong tuần thứ XXX mùa thường niên.

31-10 Thứ Năm: Ngày trong tuần thứ XXX mùa thường niên.

1-11 Thứ Sáu: CÁC THÁNH NAM NỮ, Lễ Trọng và Buộc.

2-11 Thứ Bảy: Cầu cho các Linh Hồn.

NGÀY 3 THÁNG 11 NĂM 2024 – CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN- NĂM B

(Đnl 6, 2-6; Tv 17, 2-3a. 3bc-4. 47-51ab; Dt 7, 23-28; Mc 12, 28b-34)

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 5:30 PM (Việt)	7:30AM, 9:00AM, 10:30AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:45 PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:00 PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00 PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		7:00 PM (Việt)

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)



GIÁO XỨ VIỆT NAM ĐỨC MẸ LA VANG SAN JOSE ỦNG HỘ QUỸ XÂY DỰNG NHÀ CHÀU THÁNH THỂ NƠI BIỆT KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XỐT

Trong dự án tổng thể (master plan) xây dựng nhà thờ Đức Mẹ La Vang, có một phần diện tích nhỏ để xây nhà nguyện. Giai đoạn một (phase 1) là nhà thờ đã hoàn tất và được cung hiến vào năm 2023. Nay giáo xứ bước vào giai đoạn 2 (phase 2) xây dựng nhà nguyện, sẽ là nơi các tín hữu đến Châu Thánh Thể và kính Lòng Chúa Thương Xót. Dự trù công trình sẽ được khởi công và hoàn thành vào năm sau, nhân dịp Năm Thánh 2025.

(1) Giáo xứ kêu gọi quý ân nhân ủng hộ:

- Bản ghi tên người thân đã qua đời: Mỗi bảng tên xin ủng hộ **\$1,000** (xin ghi tên thánh & tên họ đầy đủ).
- Quý cha trong xứ sẽ thay phiên dâng lễ mỗi Thứ Sáu cầu cho các linh hồn có tên trong Nhà Nguyện.

(2) Giáo xứ cũng sẽ lập bản ghi ơn quý ân nhân trong Nhà Châu như sau:

- Bản tên ân nhân (Lòng Chúa Thương Xót): **\$10,000** trở lên
- Bản tên ân nhân (Thánh Faustina & Thánh Gioan Phaolô II): **\$5,000** trở lên
- Bản tên ân nhân (Thánh Patrick): **\$2,000** trở lên

Và một bản ghi ơn chung để tri ân tất cả các ân nhân ủng hộ theo khả năng ít hơn cũng sẽ được lập trang trọng trong Nhà Châu. Những ân nhân có tên trong ba bản ân nhân ở số (2) cũng có thể ghi tên thân bằng quyến thuộc đã qua đời vào bảng “cầu nguyện cho các linh hồn” ở số (1).

Ngôi Nhà Châu Thánh Thể cũng sẽ là nơi biệt kính Lòng Chúa Thương Xót, trong đó có Thánh Faustina và Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II. Và nơi đây cũng có kính Thánh Patrick, là tiền thân của giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang. Rồi đây sẽ có những tín hữu khi ghé viếng nhà nguyện sẽ tìm được bình an khi được nghỉ ngơi bên Chúa. Nhờ vào những viên gạch của quý vị ân nhân, biết đâu sẽ có những người “tìm một con đường, tìm một lối đi” và biết đâu sẽ có những “con tim sẽ vui trở lại”. Nguyện xin Lòng Chúa Thương Xót ban nhiều ơn lành cho quý vị ân nhân.



Công Ty Kiến Trúc SIM Architects, Inc.

Nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang, xin Chúa chúc lành cho công trình bé nhỏ này, để ngôi nhà nguyện trở thành nơi thánh thiện, nơi mà mọi người sẽ đến tôn thờ và ngợi khen Chúa.

Check ủng hộ xin đề: **Our Lady of La Vang** hoặc **OLLV**
Check Memo xin đề: **Chapel Project** hoặc **Nhà Châu**
Địa Chỉ: **Our Lady of La Vang Parish,**
25 N. 14th St. Suite 540, San Jose, CA 95112
Điều hợp quỹ cho nhà nguyện tại văn phòng giáo xứ:
Cô Kim Oanh Lê (408) 291-6270.

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ

❖ Mừng Kính Thánh Martine De Porres, BỔN MẠNG BAN XÃ HỘI -



Ban Xã Hội trân trọng Kính Mời Cộng Đoàn Dân Chúa tham dự Thánh Lễ Mừng Kính Thánh Martine De Porres tại Nhà Thờ Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang thứ hai, ngày 4 tháng 11, 2024, lúc 6:00 tối. Trân Trọng Kính Mời!

❖ Nhân dịp Lễ kính Các Thánh Nam Nữ, Quan

Thầy ban Canh Thức Cầu Hồn, và kỷ niệm hai năm thành lập - Xin Cộng Đoàn dân Chúa Giáo xứ Đức Mẹ Lavang cùng hợp ý với chúng con tạ ơn Thiên Chúa, và cậy nhờ Các Thánh chuyển cầu, xin Chúa ban ơn lành hồn xác cho mọi thành viên trong Ban Canh Thức Cầu Hồn. Kính mời giáo dân Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang tham gia Ban Canh Thức Cầu Hồn để thăm viếng, an ủi tang gia và nhất là đọc kinh cầu nguyện cho người trong Giáo xứ mới qua đời tại các Nhà Quàn ở San Jose và vùng phụ cận. Kính báo. Ban Canh Thức Cầu Hồn/ Gx Đức Mẹ Lavang.



Báo Cáo Tiền Xin Giỏ:

Cuối Tuần 19 & 20 tháng 10, 2024

- Chỉ tiêu hàng tuần \$30,000
- Xin giỏ lần 1 \$24,722
- Đóng góp trên mạng \$1,682
- Xin giỏ lần 2 cho Quỹ Truyền Giáo \$12,828





Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chính Xứ



Chúa Nhật, ngày 27 tháng 10 năm 2024

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Mới đây, Giáo phận Avila ở Tây Ban Nha đã báo cáo rằng thi hài của Thánh Têrêsa Avila, Tiến sĩ Hội thánh, vẫn còn nguyên vẹn sau khi thánh nhân qua đời vào ngày 4/10/1582, cách đây gần 5 thế kỷ. “Hôm nay, ngôi mộ của Thánh Têrêsa đã được mở và chúng tôi xác nhận rằng thi hài của thánh nữ vẫn trong trạng thái tương tự như khi được mở lần cuối vào năm 1914”, cha Marco Chiesa, thỉnh nguyện viên của Dòng Cát Minh Chân Trần, thuộc Tu viện Cát Minh Alba de Tormes, nơi lưu giữ thi hài của vị thánh Tây Ban Nha đáng kính này, cho biết. Cha Chiesa cũng nói thêm rằng việc nghiên cứu lần này có hai mục đích: Xác nhận rằng thi hài của Thánh Têrêsa vẫn còn nguyên vẹn và để tìm hiểu thêm về tình trạng sức khỏe của thánh nhân khi còn sống trước khi qua đời.

Một trong những phát hiện đáng chú ý nhất của các nhà giám định là độ cong nghiêm trọng của cột sống của thánh Teresa. “Thánh nữ đã phải đi với đầu cúi hoàn toàn về phía trước. Bạn có thể tưởng tượng được cơn đau mà người phụ nữ này phải chịu không? Thật sự, điều đó rất đáng kinh ngạc. Trong quá trình chẩn đoán, tôi đã thấy rất nhiều trường hợp vẹo cột sống và những vấn đề tương tự, nhưng những gì tôi thấy ở bà ấy thật sự phi thường,” bác sĩ Fernando de Pablo Arranz ghi nhận qua X-quang. Vị đồng nghiệp với ông là bác sĩ José Antonio Ruiz de Alegría đồng ý, và nói thêm rằng: “Nếu thánh nữ đã chịu cơn đau khủng khiếp như vậy, thì khi thánh nữ thành lập nhiều tu viện bằng cách di chuyển trên lưng lừa, cơn đau hẳn là không thể chịu đựng nổi. Cơn đau mà người phụ nữ này phải chịu ở cột sống và cơ thể của ngài.”

Tuy các nhà nghiên cứu báo cáo là thi hài của thánh Têrêsa Avila còn nguyên vẹn, nhưng thật ra thì không còn “nguyên vẹn” đâu. Nhiều chi thể của thánh nữ đã bị người ta tháo khớp khỏi thi hài của ngài theo dòng thời gian mỗi lần mở quan tài, và các xương tích đó đang được tôn kính ở các nơi. Như cơ quan Cope của Tây Ban Nha đã giải thích, tại tu viện Santa María della Scala ở Roma, nơi có ngôi mộ của Đấng Đáng Kính F.X. Nguyễn Văn Thuận, có bàn chân phải và xương hàm của thánh Têrêsa đang được lưu giữ, và tại San Pancraccio, có lưu giữ một phần hộp sọ và một số răng của thánh nữ. Còn tại tu viện dòng Cát Minh Chân Trần San Jose ở Lisbon, Bồ Đào Nha, có bàn tay trái của thánh nữ được lưu giữ. Tại Madrid và các thành phố khác ở Tây Ban Nha, ở các tu viện của dòng Cát Minh, có các phần da thịt và áo dòng của vị nữ Tiến Sĩ Hội Thánh, và các nơi khác có thánh tích là máu và răng, ít nhất một nơi xa tận Puebla, Mexico.

Việc khắp nơi đều muốn lưu giữ và tôn kính xương tích của các vị thánh vô tình làm cho các ngài chết “không toàn thây”. Đức cố Hồng y FX Nguyễn Văn Thuận có lần nói vui rằng ngài không ham được phong thánh. Vì các tín hữu sẽ tạc tượng bắt ngài phơi sương phơi nắng. Rồi xương cốt thì người này lấy một chút, người khác lấy một chút. Nhưng thật ra, lòng sùng kính các vị thánh nói lên một điều: Đó là các thánh sau khi đã qua đời mà hương thơm tốt lành vẫn lan toả khắp nơi và sẽ sinh nhiều hoa trái cho các tín hữu, khi họ học hỏi và noi gương theo linh đạo của các ngài. Các thánh cũng làm đúng với lời Chúa Giêsu truyền cho các môn đệ: “Các con đừng đi nhà này sang nhà nọ.” (Lk 10:7) Không đi có nghĩa là ở lại. Để giúp sinh hoa kết trái nơi nhiều người.

Cầu chúc anh chị em một tuần an lành.

Lm. Giuse Lê Trung Tường

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280

LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI CHÚA NHẬT 31 THƯỜNG NIÊN (NĂM B)

Thứ Bảy, ngày 2 tháng 11 năm 2024		
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
5:00 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Tan Nguyen
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
6:45 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Khoa Vu
7:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Justin Le
Chúa Nhật, ngày 3 tháng 11 năm 2024		
7:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Paul Duong
9:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
9:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen
10:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Joseph Vanthu
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
4:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Justin Le
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
7:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Tan Nguyen

**Một số hình ảnh trong Thánh Lễ & buổi rước kiệu kính Đức Mẹ Fatima - thứ bảy 12/10/24
& 8 người lớn lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức - ngày 12/10/24**
(Courtesy of Ngan Hoang & GX DMLV Photography Staff)



Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ Lễ Cầu Nguyện & Tưởng Nhớ Các Linh Hồn Qua Đời Trong Năm Qua - Trong ngày lễ



Các Đẳng Linh Hồn, ngoài các giờ lễ tại các nhà thờ có thánh lễ của giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang và tại các nghĩa trang, giáo xứ sẽ dành thánh lễ sáng Thứ Bảy, ngày 2 tháng 11 năm 2024 lúc 8:00 AM tại nhà thờ Đức Mẹ La Vang để tưởng nhớ và cầu nguyện cho các linh hồn đã qua đời trong giáo xứ trong năm qua. Giáo xứ xin mời các gia đình có người thân mới qua đời trong năm qua đến tham dự thánh lễ này. Xin các gia đình thân bằng quyến thuộc gửi email admin@ourladyoflavangsj.org với di ảnh tên thánh và tên họ của người quá cố hoặc gọi cho văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc để biết thêm chi tiết.

❖ Bàn Thờ Cầu Nguyện Cho Các Tín Hữu Đã Qua Đời - Bên phía trái bên trong nhà thờ, kể từ



cuối tuần 26 & 27 tháng 10 năm 2024 sẽ có bàn thờ để các giáo dân mang di ảnh của người thân đã qua đời đến đặt, để cộng đoàn cùng cầu nguyện cho các linh hồn ấy nhân dịp lễ Các Đẳng Linh Hồn.

❖ Bao Thư Xin Lễ Cầu Cho Các Linh Hồn - Nhân dịp Tháng Các Đẳng Linh Hồn, bao thư xin

lễ cầu cho các linh hồn đã được đặt ở cuối nhà thờ và tại Bàn Ghi Ý Lễ. Quý cha trong xứ sẽ dâng lễ cầu nguyện cho các linh hồn trong suốt tháng 11 này. Xin điền vào bao thư tên thánh và tên họ của người thân quá cố và bỏ vào giỏ xin lễ.



❖ Hàng Hương Đức Mẹ La Vang Tháng 11 & Khai Mạc Tháng Các Đẳng Linh Hồn

- Kính mời cộng đoàn tham dự lễ hành hương hàng tháng kính Đức Mẹ La Vang vào Thứ Bảy đầu tháng, ngày 2 tháng 11 năm 2024. Sáng hôm đó nhà thờ Đức Mẹ La Vang sẽ có hai thánh lễ: 8:00 AM và 10:00 AM. Xin lưu ý: Sẽ không có ban Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân cho những

người đau yếu trong hai lễ sáng Thứ Bảy này.

❖ Tham dự bao nhiêu thánh lễ trong ngày lễ Các Đẳng Linh Hồn?

Vào Ngày Các Đẳng Linh Hồn (2 tháng 11), người Công giáo được khuyến khích tham dự Thánh Lễ để cầu nguyện cho các linh hồn đã qua đời, nhưng không có giới hạn cụ thể về số lượng Thánh Lễ mà một người có thể tham dự. Người Công giáo có thể tham dự nhiều Thánh Lễ nếu họ muốn, mặc dù tham dự một Thánh Lễ đã hoàn thành sự tôn kính của họ trong ngày.



Các linh mục được phép đặc biệt để cử hành ba Thánh Lễ vào Ngày Các Đẳng Linh Hồn. Đây là một sự cho phép đặc biệt để dâng lời cầu nguyện cho người đã qua đời, và nó phản ánh sự nhấn mạnh của Giáo hội về việc cầu nguyện cho các linh hồn trong luyện ngục vào ngày này.

Ba Thánh Lễ Tại Các Nghĩa Trang - Nhân ngày lễ Các Đẳng Linh Hồn, các tín hữu được mời gọi đi



viếng nghĩa trang, cầu nguyện cho các linh hồn và lãnh ơn toàn xá nhường cho các linh hồn. Giáo xứ

Việt Nam Đức Mẹ La Vang sẽ có ba thánh lễ tại các nghĩa trang như sau:

Nghĩa trang Calvary

2650 Madden Ave, San Jose, CA 95116

Thứ Sáu, ngày 1 tháng 11 năm 2024 lúc 12:00 PM

Nghĩa trang Gate of Heaven

22555 Cristo Rey Dr, Los Altos, CA 94024

Thứ Bảy, ngày 2 tháng 11 năm 2024 lúc 9:30 AM

Nghĩa trang Oak Hill

300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125

Chúa Nhật, ngày 3 tháng 11 năm 2024 lúc 12:30 PM

(Xin xem tiếp trang 7)



LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ (TRỌNG & BUỘC) Lễ Các Thánh Nam Nữ (Trọng & Buộc)



Lễ Vọng - Thứ Năm, ngày 31 tháng 10, năm 2024

6:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
7:30 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen

Lễ Chính Ngày - Thứ Sáu, ngày 1 tháng 11, năm 2024

7:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
7:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Justin Le
10:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Truyen Nguyen
12:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
4:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tuyen Tran
4:30 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Paul Duong
5:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Khoa Vu
5:00 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Tan Nguyen
5:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Truyen Nguyen
5:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Justin Le
6:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
7:30 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu



Lễ Các Đẳng Linh Hồn (Lễ Trọng)



Các Thánh Lễ Tại Nghĩa Trang

Thứ Sáu, ngày 1 tháng 11 năm 2024

12:00 PM	Calvary Cementary	Fr. Justin Le, Fr. Khoa Vu & Fr. Truyen Nguyen
----------	-------------------	--

Thứ Bảy, ngày 2 tháng 11 năm 2024

9:30 AM	Gate of Heaven Cementary	Fr. Justin Le & Fr. Tan Nguyen, Fr. Khoa Vu
---------	--------------------------	---

Chúa Nhật, ngày 3 tháng 11 năm 2024

12:30 PM	Oak Hill Cementary	Fr. Justin Le, Fr. Truyen Nguyen, Fr. Khoa Vu, Fr. Tan Nguyen & Fr. Tinh Dang
----------	--------------------	--

Các Thánh Lễ Tại Nhà Thờ

Thứ Bảy, ngày 2 tháng 11 năm 2024

8:00 AM*	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu
10:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
10:00 AM	St. Victor	Fr. Tuyen Tran

*Thánh Lễ tưởng nhớ các linh hồn qua đời trong giáo xứ năm vừa qua.

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ **Ôn Toàn Xá người Tín Hữu có thể lãnh để nhường lại cho các linh hồn trong Luyện Ngục** - Từ ngày 1 đến hết ngày 8 tháng 11, bất cứ ngày nào trong các ngày ấy, Tín Hữu viếng Nghĩa Trang và cầu nguyện cho người chết, thì được hưởng Một Ôn Toàn Xá (Plenary Indulgence) chỉ để nhường cho các Linh hồn trong Luyện Ngục và chỉ được hưởng một Ôn mỗi ngày.

❖ **Danh Sách Ân Nhân Ủng Hộ Quỹ Xây Nhà Châu Thánh Thể Kính Lòng Chúa Thương Xót (cập nhật 10/20/24 - tiếp theo kỳ trước)**

Quỹ hiện có: \$332,500
Quỹ Dự Án: \$1,800,000



. Kelvin and Amy Nguyen
. Dat & Oanh
. Dcn. & Mrs. Nhựt Quang Hồ

. Mrs. Bang Thi Pham
. Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang
. Ms. Phương Anh Kim Do
. Mrs. Michelle Trang
. Mr. & Mrs. Hoc Van Tran and Lan Thi Nguyen
. Mr. & Mrs. Giac Van Tran & NgaThu Nguyen
. Hieu Van Tran and Holly Hoa Le
. Peter The Dang and Theresa ThuTam Nguyen
. Mrs. Michelle Trang
. Mr. & Mrs. Binh Tan Pham and Kim Oanh Nguyen
. Mr. & Mrs. Thuan Duc and Linh Phương Hoang
. Mr. Nhan Van Nguyen

(sẽ đăng tiếp tên quý ân nhân trong tuần tới)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý ân nhân đã ủng hộ dự án và nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Mẹ La Vang, ban nhiều ơn lành cho quý vị và gia quyến.

❖ Đoàn Liên Minh Thánh Tâm và Hội Các Bà Mẹ Công Giáo



- Kính mời quý đoàn viên và quý hội viên tham dự: Giờ Thánh vào thứ sáu đầu tháng lúc 6:00pm ngày 01 tháng 11 năm 2024 tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang. Họp định kỳ hàng tháng, và Châu Thánh Thể vào Chúa Nhật ngày 03 tháng 11 năm 2024, lúc 2:00pm, tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang * Xin theo dõi email để biết thêm các chương trình đặc biệt.

CONTEMPO FURNITURE

Bàn Ăn, Tủ, Ghế Sô-Pha, Giường, Nệm * Nhận đặt Tủ Thờ, Ghế Sô-Pha Giường * Miễn Phí - Giao hàng tận nhà trong vùng San Jose và lân cận

405 E. Santa Clara St.
San Jose, CA 95113
(408) 216-0770

www.contempofurnitures.com

SUNSHINE AUTO SERVICES

Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le
Joseph Le

Factory Trained
Master Certified

785 N. 13th Street
San Jose, CA 95112



Bus: (408) 885-1782
Cell: (408) 835-2678
(408) 674-6768



Monday closed
Tuesday - Sunday: 10AM-8:30PM



408 610-9849



460 E William St.
San Jose, CA 95112

Scan me to website



Nhà Hàng Hào Hào Phở
Thuần Tuý Các Món Ăn Việt
(gần BoTown cũ). Kính Mời!



PASSPORT STUDIO - DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ BẢO LÃNH

Bảo lãnh: Vợ, Chồng, Con (dưới 21 tuổi, trên 21 tuổi độc thân hay có gia đình) Cha mẹ, anh chị em, hôn thê, hôn phu. Lập hồ sơ cho:

- Bảo trợ tài chính: I-134, I-864 đúng yêu cầu của NVC & USCIS

- Du lịch, Gia hạn Visa, Giấy ủy quyền, Passport, Reentry permit
- Xin Thẻ Xanh cho diện Du học, Du lịch và đổi Thẻ Xanh (2 năm và 10 năm)
- Xin Nhập tịch cho người lớn, xin US Citizenship cho con dưới 18 tuổi
- Xin US Citizenship Certificate (con sinh tại VN)
- Xin miễn lệ phí nộp đơn của USCIS cho gia đình có thu nhập thấp và người già
Thử DNA theo đúng yêu cầu của USCIS. Làm công hàm độc thân, Lập hôn thú trong vòng 1 tiếng
Dịch giấy tờ: Khai sinh, Hôn thú, Ly dị... Chụp hình: Passport, Visa, có hình liền trong vòng 10 phút

Mon - Fri: 10:00 AM - 5:00 PM / Sat: appt & Sun: Closed
Phone : (408) 279-2872 - Email: passportstudio@yahoo.com
Address: 1221 STORY RD. Ste #100 SAN JOSE, CA 95122

Jacklyn Thu-Ha Dinh, Agent
Insurance License #0G87703

State Farm
Auto . Home . Business . Life

520 Lawrence Expy, Suite 309
Sunnyvale, CA 94085-4025
Bus: 408-702-2602
Fax: 409-228-4597
jacklyn@jacklyndinh247.com
www.jacklyndinh247.com



The greatest compliment you can give is a referral!

